ДАГАВОР АБ СУПРАЦОЎНІЦТВЕ ПАМІЖ

Установай адукацыі «Кіеўскім нацыянальным універсітэтам будаўніцтва і архітэктуры», Воздухофлотского пр-т, 31, 03037,

м. Кіева, Украіна

і

Установай адукацыі

«Магілёўскі дзяржаўны ўніверсітэт харчавання»,

пр. Шміта, 3, 212027, Магілеўская вобл., г. Магілеў, Рэспубліка Беларусь

«___»__________ 2019 Кіеў Магілеў

28.01.2019

ДОГОВІР ПРО СПІВРОБІТНИЦТВО МІЖ

Закладом вищої освіти «Київським національним університетом будівництва і архітектури», Повітрофлотський пр-т, 31, 03037,

м. Києва, Україна

та

Установою освіти

Могильовським державним університетом харчування, пр. Шмідта, 3 212027, Могільовська обл., м. Могильов, Республіка Білорусь

«___»________ 2019 Київ Могильов

28.01.2019

§1 Кіеўскі нацыянальны універсітэт будаўніцтва і архітэктуры, у асобе рэктара, прафесара Петра Мусіевіча Кулікова, які дзейнічае на падставе Статута, з аднаго боку, і Магілёўскі дзяржаўны ўніверсітэт харчавання, у асобе рэктара, дацэнта Максіма Аляксандравіча Кіркора, які дзейнічае на падставе Статута, з другога боку, якія далей называюцца Бакамі, дэкларуюць пачатак супрацоўніцтва ў галіне правядзення навуковых даследаванняў і навучання, а таксама развіцця акадэмічных кантактаў паміж студэнтамі, выкладчыкамі і вучонымі Бакоў.

§1 Київський національний університет будівництва і архітектури в особі ректора, професора Петра Мусійовича Кулікова, який діє на підставі Статуту, з одного боку, і Могильовський державний університет харчування в особі ректора, доцента Максима Олександровича Кіркора, який діє на підставі Статуту, з іншого боку, іменовані далі Сторонами, декларують початок співпраці в галузі проведення наукових досліджень і навчання, а також розвитку академічних контактів між студентами, викладачами і науковцями Сторін.

§2 Супрацоўніцтва паміж Бакамі дагавора будзе рэалізавана шляхам:

1) правядзення сумесных навуковых даследаванняў і распрацовак, у галіне ўзаемных інтарэсаў;

2) абмену дасягненнямі ў галіне адукацыі і адукацыйных праграм;

3) абмену выкладчыкамі і навуковымі

§2 Співпраця між Сторонами договору буде реалізована шляхом:

1) проведення спільних наукових досліджень і розробок в області взаємних інтересів;

2) обміну досягненнями в галузі освіти та впровадження освітніх програм;

3) обміну викладачами та науковими

супрацоўнікамі; абмену студэнтамі;
4) сумеснага ўдзелу ў міжнародных навуковых праектах;
5) абмену навуковай інфармацыяй, публікацыямі, метадычнымі матэрыяламі (у тым ліку і абмен паміж бібліятэкамі Бакоў);
6) развіцця іншых формаў супрацоўніцтва, устаноўленых абодвума Бакамі.

§3 Канкрэтныя ўмовы рэалізацыі намераў, якія прымаюцца ў межах супрацоўніцтва, могуць быць урэгуляваны ў гадавых або доўгатэрміновых праграмах.

§4 Фінансавыя адносіны

1) Усе віды работ па сапраўднай дамове аб супрацоўніцтве праводзяцца без узаемных фінансавых абавязацельстваў.
2) Пры ўзнікненні неабходнасці фінансавання асобных відаў работ, бакі складаюць дадатковае пагадненне да гэтага Дагавору або асобны дагавор.

§5 Рэалізацыя дагавора будзе адбывацца згодна з прававымі нормамі, дзеючымі ў абедзвюх дзяржавах.
Кожны бок прызначае каардынатара праграмы супрацоўніцтва.
Каардынатарам Кіеўскага нацыянальнага універсітэта будаўніцтва і архітэктуры з'яўляюцца:
прарэктар па навукова-педагагічнай працы і міжнародных сувязях, прафесар Уладзімір Уладзіміравіч Ткачэнка.
Каардынатарам Магілёўскага дзяржаўнага ўніверсітэта харчавання з'яўляецца:
Загадчык кафедры аховы працы і экалогіі, дацэнт Баітава Святлана Мікалаеўна.

співробітниками; обміну студентами;
4) спільної участі в міжнародних наукових проектах;
5) обміну науковою інформацією, публікаціями, методичними матеріалами (в тому числі і обмін між бібліотеками Сторін);
6) розвитку інших форм співробітництва, встановлених обома Сторонами.

§3 Конкретні умови реалізації намірів, що здійснюються у межах співпраці, можуть бути врегульовані в річних або довгострокових програмах.

§4 Фінансові зобов᾽язання Сторін

1) Усі види робіт за цим Договором проводяться без взаємних фінансових зобов'язань.

2) У разі виникнення необхідності фінансування особливих видів робіт Сторони укладають додаткові угоди як додаток до цього Договору.

§5 Реалізація Договору буде відбуватися згідно з правовими нормами, що діють в обох державах.
Кожна Сторона призначає координатора програми співпраці.
Координатором Київського національного університету будівництва і архітектури є:
проректор з науково-педагогічної роботи та міжнародних зв'язків, професор Володимир Володимирович Ткаченко.
Координатором Могильовського державного університету харчування є:
завідувач кафедри охорони праці та екології, доцент Баітава Світлана Миколаївна.

§6 Бакі абавязуюцца: запрашаць прадстаўнікоў партнёра для ўдзелу ў навуковых канферэнцыях, сімпозіумах, нарадах, якія ўяўляюць цікавасць для абодвух Бакоў, размяшчаць інфармацыю аб партнёрстве на сайце Універсітэта.

§6 Сторони зобов'язуються: запрошувати представників партнера для участі в наукових конференціях, симпозіумах, нарадах, які представляють інтерес для обох Сторін, розміщувати інформацію про партнерство на сайті університету.

§7 Любая спрэчка паміж Бакамі, які вынікае з тлумачэння, прымянення або выканання палажэнняў гэтага дагавора павінен быць урэгуляваны мірным шляхам пры дапамозе кансультацый або перамоў паміж Бакамі.

§7 Будь-який спір між Сторонами, що випливає з тлумачення, чи застосування виконання положень цього Договору повинен бути врегульований мирним шляхом за допомогою консультацій або переговорів між Сторонами.

§8 Бакі не маюць права перадаваць свае правы і абавязацельствы па дадзеным дагаворы трэцім асобам без пісьмовай згоды адзін аднаго.

§8 Сторони не мають права передавати свої права та зобов'язання за цим Договором третім особам без письмової згоди один одного.

§9 Уся бягучая карэспандэнцыя пры рэалізацыі гэтага дагавора будзе ажыццяўляцца ў пісьмовай форме з дапамогай пошты ці электроннай пошты.

§9 Вся поточна кореспонденція при реалізації цього Договору буде здійснюватися в письмовій формі за допомогою пошти, електронної пошти.

§10 Бакі абавязваюцца неадкладна паведамляць адзін аднаго пра змены адрасу, рэквізітаў.

§10 Сторони зобов'язуються негайно повідомляти одна одну про зміни адреси, реквізитів.

§11 Гэты дагавор заключаецца тэрмінам на 5 гадоў, дзейнічае па 31 снежня 2023г. і лічыцца працягнутым на новы тэрмін у выпадку адсутнасці пярэчанняў абодвух Бакоў на працягу месяца пасля заканчэння тэрміну яго дзеяння.

§11 Цей Договір укладається строком на 5 років до 31 грудня 2023 року і вважається подовженим на новий термін у разі відсутності заперечень обох Сторін протягом місяця після закінчення терміну його дії.

§12 Дагавор можа быць зменены або дапоўнены па пагадненні Бакоў.

§12 Договір може бути змінений або доповнений за згодою Сторін.

§13 Дагавор складзены і падпісаны ў двух экземплярах, кожны – на беларускай і ўкраінскай мовах па адным экземпляру для кожнага з Бакоў.

§13 Договір складений і підписаний у двох примірниках, кожен – білоруською та українською мовами по одному екземпляру для кожної зі Сторін.

Ад імя Установы адукацыі «Кіеўскага нацыянальнага універсітэта будаўніцтва і архітэктуры» - рэктар, доктар эканамічных навук, прафесар Пётр Мусиевич Кулікоў	Від імені Закладу вищої освіти «Київський національний університет будівництва і архітектури» – ректор, доктор економічних наук, професор Петро Мусійович Куліков
Кантактная асоба Жураўская Н.Я.	Контактна особа Журавська Н.Є.
Ад імя Установы адукацыі «Магілёўскі дзяржаўны ўніверсітэт харчавання - рэктар, кандыдат тэхнічных навук, дацэнт Максім Аляксандравіч Кіркор	Від імені Установи освіти «Могильовський державний університет харчування» – ректор, кандидат техничних наук, доцент Максим Олександрович Кіркор
Кантактная асоба Баітава С.М.	Контактна особа Баітава С.М.